

ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΓΕΝΙΚΗ ΧΟΡΗΓΙΑ



Επίκενο της γνώσης
Επταλόφου 88 και Βασίλειου 75, Βύριανος
(κοντά στο Θέατρο Βράχων)
Τηλέφωνο 210 76 69 230

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

www.dimosbyrona.gr
210 76 52 411, 210 76 58 457



ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑΣ



Πρόγραμμα

2^ο ΦΕΣΤΙΒάλ
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

29-30 ΜΑΪΟΥ 2010
Πάρκο Καραολή & Δημητρίου





Φίλοι μας!

Το 2ο Φεστιβάλ Μεταναστευτικών Κοινοτήτων από το Δήμο Βύρωνα και το Ελληνικό Φόρουμ Μεταναστών είναι γεγονός. Ένα χρόνο και κάτι μετά την πραγματοποίηση του πρώτου φεστιβάλ διαπιστώνουμε ότι κάτι αρχίζει και κινείται στο τομέα της μεταναστευτικής πολιτικής αλλά πάντως με αργούς ρυθμούς, όπως και τα περισσότερα πράγματα στη χώρα μας άλλωστε. Τέθηκε σε ισχύ το νομοσχέδιο για την απόδοση ιθαγένειας σε αρκετούς από τους μετανάστες που ζουν δίπλα μας, και μάλιστα νόμιμα τα τελευταία χρόνια. Αρκετοί θα συμμετάσχουν στα κοινά έχοντας πλέον ψήφο στις δημοτικές εκλογές, ανεξάρτητα μάλιστα από την απόκτηση ιθαγένειας. Τα βήματα αυτά, όμως, δεν είναι και δεν πρέπει να είναι τα μόνα, καθώς δεν αποτελούν παρά ένα μόνο τμήμα της μεταναστευτικής πολιτικής που πρέπει επιτέλους να αρχίζει να καταστρώνει η ελληνική Πολιτεία. Άλλωστε, η διαχείριση του μεταναστευτικού προβλήματος έχει πολλές πτυχές και δεν είναι μονόδρομος, ούτε κατεξοχήν ζήτημα νόμων.

Στον Βύρωνα με το Φεστιβάλ Μεταναστευτικών Κοινοτήτων επιχειρούμε να χτίσουμε ένα ζωντανό θεσμό που θα αφουγκράζεται την κοινωνία και δεν θα μένει αμέτοχο και σιωπηλό στα τεκταινόμενα. Είναι επιτακτικότερη από ποτέ η ανάγκη να κάνουμε βήματα για το σχεδιασμό μιας νέας πολιτικής για τους μετανάστες, εξασφαλίζοντας ευρύτερες συναινέσεις στην κοινωνία και ακούγοντας όλες τις φωνές, ακόμη και αυτές με τις οποίες μπορεί να διαφωνούμε.

Οι μήνες που μεσολάβησαν από το 1ο στο 2ο Φεστιβάλ σημαδεύτηκαν από ειδήσεις για μετανάστες, επεισόδια, απελάσεις, εξαγγελίες, το νόμο για την ιθαγένεια και την ψήφο στις εκλογές. Πάντα, όμως, θα αναζητούμε τον τρόπο, με τον οποίο θα αντιμετωπίσουμε με ανθρωπιά και με σοβαρότητα όσους συνανθρώπους μας, αναζητούν ένα καλύτερο «αύριο» σε μια χώρα που ψάχνει το δικό της «σήμερα». Αυτό επιτάσσει το συμφέρον της χώρας, αλλά και οι βαθύτερες παραδοχές μας για μια κοινωνία ισότητας και αλληλεγγύης, όπου τα δικαιώματα των ανθρώπων δεν θα εξαρτώνται από την εθνικότητα και το χρώμα τους, αλλά θα θεωρούνται δεδομένα και απαράγραπτα.

Η δική μας γειτονιά, ο Βύρωνα, «γειτονιά όλου του κόσμου», ανοίγει και πάλι αυτιά, μάτια και την αγκαλιά της στους γείτονές μας, τους «ξένους», τους αλλοδαπούς, τους μετανάστες, τους φίλους μας... Σε συνεργασία με το Ελληνικό Φόρουμ Μεταναστών δίνουμε ξανά την αφορμή να βρεθούμε κοντά, να μιλήσουμε, να διαλέξουμε στάση και να σχεδιάσουμε κοινή τακτική και δράση.

Γιατί η Τοπική Αυτοδιοίκηση και ξέρει και θέλει και μπορεί. Μπορεί να κάνει την αρχή για τις βιώσιμες γειτονιές όλων μας.

Γιατί σε μία χρονική συγκυρία που η λέξη «μετανάστης» στα μάτια ορισμένων έχει μία φοβική χροιά, έστω και εξηγήσιμη σε κάποιες περιπτώσεις το 2ο Φεστιβάλ Μεταναστευτικών Κοινοτήτων του Δήμου Βύρωνα έχει επιβεβλημένο λόγο ύπαρξης, έχει ουσία, έχει δυναμική. Έχει φωνή!

Νίκος Γ. Χαρδαλιάς
Δήμαρχος Βύρωνα

Υ.Γ. Το φθινόπωρο του 2008, σε μια συζήτηση στο 1ο Φεστιβάλ Μεταναστευτικών Κοινοτήτων, στο Πάρκο της Καραολή & Δημητρίου, ήταν ομιλήτρια η γραμματέας της Παναττικής Ένωσης Καθαριστριών, Κωνσταντίνα Κούνεβα. Η ιστορία της είναι πλέον γνωστή σε όλους, καθώς μετά την επίθεση που δέχτηκε, με βιτριόλι, ακολουθεί να δίνει τη μάχη για τη ζωή, με σοβαρές ζημιές στα μάτια, το πρόσωπο, αλλά και τα ζωτικά της όργανα. Η ίδια, πριν την επίθεση είχε -προφητικά σχεδόν- πει: «Εμείς χρειαζόμαστε αλλαγή μέσα μας. Για να μη ζούμε χωρίς κατεύθυνση. Για να μην αφήνουμε τίποτα στην τύχη, με την ελπίδα ότι τα προβλήματα θα φτιαχτούν από μόνα τους. Τώρα πονάμε, αισθανόμαστε αδύναμοι, όμως θα πονέσουμε περισσότερο όταν καταλάβουμε το «κακό» που αφήσαμε στα παιδιά μας». Ίσως εδώ να βρίσκεται και η ουσία...



Προς νέους ορίζοντες για την κοινωνική ένταξη

Συνοδευόμενοι με την επιτυχία του Φεστιβάλ το 2008, επανερχόμαστε φέτος πιο αισιόδοξοι για ακόμη μεγαλύτερη επιτυχία παρά τις μεγάλες αλλαγές –θετικές και αρνητικές– που συνέβησαν από το καλοκαίρι του 2009 μέχρι την ψήφιση του νόμου για την ιθαγένεια.

Ο στόχος του Φεστιβάλ παραμένει ίδιος: η διερεύνηση με επιμονή και δημιουργικότητα καλύτερων τρόπων κοινωνικής ένταξης των μελλοντικών πολιτών στην Ελληνική κοινωνία με την ευρύτερη συμμετοχή των πολιτών των τοπικών κοινωνιών. Η πρωτοποριακή εμπειρία του Δήμου Βύρωνα που ξεκίνησε το 2008 έδειξε ότι η Τοπική Κοινωνία έχει λόγο και ρόλο που σίγουρα εμπλουτίζει και ενισχύει τα υπάρχοντα νομοθετήματα.

Φέτος μαζί με τα τραγούδια, τις εθνικές κουζίνες και τα υπόλοιπα καλλιτεχνικά και πολιτιστικά δρώμενα, θα ακουστεί η φωνή των τοπικών αρχόντων και των εκπροσώπων την Κοινωνίας των Πολιτών για το καυτό και δύσκολο ζήτημα της μετανάστευσης. Θα είναι μια πρωτοβουλία που δοκιμάζει με τόλμη να αγγίξει σύνορα που κανείς μέχρι στιγμής δεν επιχείρησε να αγγίξει.

Κανείς δεν περιμένει να λυθούν τα προβλήματα της μετανάστευσης σε μία συνάντηση. Το ζητούμενο είναι να οριοθετηθούν και να υπογραμμιστούν οι δυνατότητες και οι ορίζοντες που μπορούν να προσφέρουν η Τοπική κοινωνία και οι απλοί ενεργοί πολίτες με τρόπο ενισχυτικό και υποστηρικτικό στο ρόλο του κράτους.

Αν και τα δικαιώματα όπως ορίζονται από τους διεθνείς και εθνικούς νόμους παραμένουν καθοριστικά, για οποιαδήποτε επιτυχία της όποιας πολιτικής κοινωνικής ένταξης το Ελληνικό Φόρουμ Μεταναστών πιστεύει ακράδαντα ότι χωρίς την συμμετοχή της Τοπικής κοινωνίας και του απλού μετανάστη δεν γίνεται ένταξη. Αυτό ακριβώς επιδιώκουμε μέσα από το Φεστιβάλ Μεταναστευτικών Κοινοτήτων.

Ένα μεγάλο ευχαριστώ στους δημότες του Δήμου Βύρωνα, τους συνεργάτες του Δημαρχείου, τους ανθρώπους του ΕΦΜ και τον αγαπητό Νίκο Χαρδαλιά, Δήμαρχο Βύρωνα, που επέτρεψαν να γίνει το Φεστιβάλ γεγονός.

Αχμέτ Μοαβία

Συντονιστής Ελληνικού
Φόρουμ Μεταναστών



17.30 - 20.30

ΠΑΙΔΟΤΟΠΟΣ

Δημιουργικές δραστηριότητες από τους εθελοντές του Κέντρου Ημέρας «Βαβέλ» και της «Πυξίδας» του Ελληνικού Συμβουλίου για τους Πρόσφυγες

18.30 - 20.00

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΒΙΩΣΙΜΕΣ ΓΕΙΤΟΝΙΕΣ ΓΙΑ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ: ΚΑΛΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΑΠΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ***

Συντονιστής:

Στέλιος Κούλογλου Δημοσιογράφος

Ομιλητές:

Χρήστος Δουλκερίδης Υφυπουργός Τοπικής Κυβέρνησης Βρυξελλών, από το κόμμα Ecolo Βελγίου

Μαρία Βασιλάκου Βουλευτής Κρατιδίου Βιέννης, Αντιπρόεδρος Πρασίνων Αυστρίας

Ελεονώρα Ζώτου Νομαρχιακή Σύμβουλος Θεσσαλονίκης, Οικολόγοι Πράσινοι

Νίκος Χρυσόγελος Πανελλαδικό Συμβούλιο, Οικολόγοι Πράσινοι

Μελίτα Γκουρτσογιάννη Θεματική Ομάδα Δικαιωμάτων, Οικολόγοι Πράσινοι

***με τη συνεργασία του Κόμματος των Οικολόγων Πρασίνων



19.00 - 22.00

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΠΟΡΤΡΑΙΤΑ

Εργαστήρι art therapy από τη Μ.Κ.Ο. ΑΜΑΚΑ

19.30

ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΩΝ

19.30 - 20.30

Ντοκιμαντέρ «Οι βρωμοέλληνες», Στέλιος Κούλογλου

20.30 - 21.15

Ντοκιμαντέρ «2η Γενιά», Μ.Κ.Ο. ΑΜΑΚΑ - GUERILLA CINEMATOGRAPHY

21.15 - 21.30

«Όταν έρχεται ο ξένος», Λουκία Ρικάκη

21.30 - 21.45

«Η καλύτερη νύφη», Νεριτάν Ζιντζιρία

21.45 - 22.00

«Η πυξίδα», Μπουγιάρ Αλιμάνι

20.00 - 20.30

ΕΓΚΑΙΝΙΑ

Χαιρετίζουν:

Γιάννης Ραγκούσης Υπουργός Εσωτερικών, Αποκέντρωσης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης

Γιάννης Σγουρός Νομάρχης Αθηνών

Δημήτρης Καλογερόπουλος Δήμαρχος Αιγάλεω, Πρόεδρος ΤΕΔΚΝΑ

Νίκος Χαρδαλιάς Δήμαρχος Βύρωνα

Μοαβία Αχμέτ Συντονιστής Ελληνικού Φόρουμ Μεταναστών

ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ

20.30 - 21.30 Te Vertretet

21.30 - 23.00 MC Yinka and the Urbanics

10.30 - 12.00

ΠΑΙΔΟΤΟΠΟΣ

Δημιουργικές δραστηριότητες από τους εθελοντές του Κέντρου Ημέρας «Βαβέλ» και της «Πυξίδας» του Ελληνικού Συμβουλίου για τους Πρόσφυγες

11.00 - 12.30

ΜΑΘΗΤΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΜΑΣ ΣΥΖΗΤΟΥΝ:

- Τα παιδιά των μεταναστών στο σχολείο
- Σχέσεις με συμμαθητές και καθηγητές
- Με την ουσιαστική βοήθεια από τον καθηγητή φιλόλογο του 2ου Λυκείου Βύρωνα, **Γιώργο Πλακίδα**, το διευθυντή του 10ου Δημοτικού Σχολείου Βύρωνα, **Κώστα Καρρά**
- Εκπρόσωποι της δεύτερης γενιάς μεταναστών μιλούν για τη δική τους εμπειρία στο σχολείο
- Συντονίζει η **Αφροδίτη Αλ Σάλεχ**, Πολιτικός Επιστήμονας, Συνεργάτιδα της ΜΚΟ «Διαβατήριο», Σύμβουλος σε θέματα Μετανάστευσης του Υφυπουργού Προστασίας του Πολίτη

12.30 - 14.00

ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΜΕ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ

- Νεανικό χορευτικό συγκρότημα από τη Γεωργία
- Παιδικό σχήμα με αφρικανικούς χορούς

17.30 - 20.30

ΠΑΙΔΟΤΟΠΟΣ: ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΣ ΠΑΙΖΟΥΝ ΚΑΙ ΜΑΘΑΙΝΟΥΝ

Face painting, μεγάλο-φιγούρες που μοιράζουν μπαλόνια και αφήγηση παραμυθιών

18.30 - 20.00

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

Ο ΡΟΛΟΣ ΤΗΣ ΤΟΠΙΚΗΣ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΝΤΑΞΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ

Συντονιστής:

Δημήτρης Χριστόπουλος Πρόεδρος της Ελληνικής Ένωσης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου

Ομιλητές:

Πάνος Τριγιάζης Κίνηση Πολιτών κατά του Ρατσισμού

Αλεξία Έβερετ - Αλβέρτη Αντιδήμαρχος Ισότητας και Κοινωνικής Ένταξης Δήμου Αθηναίων

Δημήτρης Καλογερόπουλος Δήμαρχος Αιγάλεω, Πρόεδρος ΤΕΔΚΝΑ

Αχμέτ Μοαβία Συντονιστής Ελληνικού Φόρουμ Μεταναστών

Νίκος Χαρδαλιάς Δήμαρχος Βύρωνα

Παρεμβαίνουν οι Δήμαρχοι (αλφαβητικά κατά Δήμο):

Κωνσταντίνος Σαρόπουλος Αντιδήμαρχος, Αγία Βαρβάρα

Βασίλειος Γιαννακόπουλος Αγ. Παρασκευή

Νικόλαος Σαράντης Αγ. Ανάργυροι

Γεώργιος Ιωακειμίδης Αγ. Ιωάννης Ρέντης

Παναγιώτης Φωτιάδης Αχαρνών

Χρήστος Κορτζίδης Ελληνικό

Χαράλαμπος Κολιοφώτης Αντιδήμαρχος, Ηλιούπολη

Σταύρος Ιατρού Κερατέα
Γιάννης Φωστηρόπουλος Δημοτικός Σύμβουλος, Παλαιό Φάληρο
Γιάννης Θεοδωρακόπουλος Πεύκη
Δήμητρα Δημαδάμα Αντιδήμαρχος, Υμηττός

19.00 - 22.00 **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΠΟΡΤΡΑΙΤΑ**
 Εργαστήρι art therapy από τη Μ.Κ.Ο. ΑΜΑΚΑ

19.30 **ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΩΝ**
 19.30 - 20.30 Ντοκιμαντέρ «Οι βρωμοέλληνες», Στέλιος Κούλογλου
 20.30 - 21.15 Ντοκιμαντέρ «2η Γενιά», Μ.Κ.Ο. ΑΜΑΚΑ - GUERILLA CINEMATOGRAPHY
 21.15 - 21.30 «Όταν έρχεται ο ξένος», Λουκία Ρικάκη
 21.30 - 21.45 «Η καλύτερη νύφη», Νεριτάν Ζιντζιρία
 21.45 - 22.00 «Η πυξίδα», Μπουγιάρ Αλιμάνι

ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ

20.00 - 20.30 Αλέξανδρος Μπρέγκου
 20.30 - 21.30 Jumbo Kenya
 21.30 - 23.00 Fundracar

- **ΕΚΘΕΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ ΧΑΤΖΗΣΤΑΥΡΟΥ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΠΟΛΗ, ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΓΕΙΤΟΝΙΑ**
- **ΕΚΘΕΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**
- **ΕΚΘΕΣΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ**
- **ΚΟΥΖΙΝΑ: ΓΕΥΣΕΙΣ ΑΠΟ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ**

ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ

Μεταναστευτικές Κοινότητες:
 ΑΙΓΥΠΤΟΣ, ΑΙΘΙΟΠΙΑ, ΑΛΒΑΝΙΑ, ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ, ΓΕΩΡΓΙΑ, ΚΕΝΥΑ, ΠΑΚΙΣΤΑΝ, ΣΙΕΡΑ ΛΕΟΝΕ, ΣΟΥΔΑΝ, ΤΑΝΖΑΝΙΑ, ΣΥΡΙΑ, ΜΟΛΔΑΒΙΑ, ΦΙΛΙΠΠΙΝΕΣ, ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ, ΡΟΥΜΑΝΙΑ, ΙΝΔΙΑ, ΚΑΜΕΡΟΥΝ, ΚΟΝΓΚΟ ΜΑΡΟΚΟ, ΜΠΑΝΓΚΛΑΝΤΕΣ, ΝΙΓΗΡΙΑ, ΟΥΚΡΑΝΙΑ, ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗ, ΡΩΣΙΑ, ΑΦΓΑΝΙΣΤΑΝ, ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ

ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ, ΣΩΜΑΤΕΙΑ, ΦΟΡΕΙΣ:

ΣΩΜΑΤΕΙΟ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΗΜΟΥ ΒΥΡΩΝΑ, ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΕΣΤΙΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ MIGJENI, PRAKSIS, ΔΙΑΒΑΗΡΙΟ, ΚΑΜΠΑΝΙΑ ΟΧΙ ΣΤΟ ΡΑΤΣΙΣΜΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΥΝΙΑ, ΑΝΤΙΓΟΝΗ, ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ, ΒΑΒΕΛ, ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΜΝΗΣΤΙΑ, ΑΣΤΙΟΝ ΑΙΔ, ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΝΩΜΕΝΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΑΦΡΙΚΗΣ, ΔΙΚΤΥΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ, ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ, ASANTE, ANTHROPOS

Στην οργάνωση του 2ου Φεστιβάλ Μεταναστευτικών Κοινοτήτων συνέβαλε η Πολιτιστική Εστία Νεολαίας MIGJENI.

17.30 - 20.30 **Playground**
 Creative activities by volunteers from the Day Center “Babel” and “Pyxida” of the Greek Council for Refugees

18.30 - 20.00 **Discussion**
VIALE NEIGHBORHOODS FOR GREEKS AND MIGRANTS: GOOD PRACTICES BY EUROPEAN CITIES FOR THE INTEGRATION OF MIGRANTS***
Coordinator:
Stelios Kouloglou Reporter

Speakers:
Christos Doukeridis Under-Secretary of the Government of the Brussels-Capital Region, of the Belgian Ecolo Party
Maria Vassilakou Austria Green Party Member of Parliament, Vienna Green Party Vice President
Eleonora Zotou Ecogreens, Thessaloniki, Prefetorial Councilor
Nikos Chrisogelos Ecogreens, Athens, Panhellenic Council
Melita Gourtsoyianni Ecogreens, Athens Ecogreens-Thematic Team of Rights



***in collaboration with the Ecogreen Party (Ecogreens-Thematic Team of Rights)

19.00 - 22.00 **Photo portraits**
 Art therapy workshop by the NGO ΑΜΑΚΑ

19.30 **Film projection**
 19.30 - 20.30 Documentary “Dirty Greeks”, Stelios Kouloglou
 20.30 - 21.15 Documentary “2nd Generation”, NGO ΑΜΑΚΑ - GUERILLA CINEMATOGRAPHY
 21.15 - 21.30 “When the foreigner comes”, Loukia Rikaki
 21.30 - 21.45 “The best bride”, Neritan Zintziria
 21.45 - 22.00 “The compass”, Bujar Alimani

20.00 - 20.30 **Inauguration**
Greetings:
Giannis Ragousis Minister of the Interior, Decentralization and e-Governance
Giannis Sgouros Prefect of Athens
Dimitris Kalogeropoulos Mayor of Egaleo, TEDKNA President
Nicolas Haldalias Mayor of Byron
Moawia Ahmed Coordinator of the Greek Forum of Migrants

CONCERTS

20.30 - 21.30 Te Vertretet
 21.30 - 23.00 MCYinka and the Urbanics

10.30-12.00

Playground

Creative activities by volunteers from the Day Center "Babel" and "Pyxida" of the Greek Council for Refugees

11.00 - 12.30

STUDENTS DISCUSS

- Migrant children at school
- Relationships with classmates and teachers.
- With the substantial help and coordination of the philology professor of the 2nd Byron High School, **Mr. George Plakidas**, the headmaster of the 10th Byron Elementary School, **Costas Karras** and the collaboration of the Elliniko Intercultural School
- Representatives of second generation migrants talk about their own experience at school
- **Afroditi Al Saleh** participates (Political Scientist, Collaborator of the NGO "Diavatio", Consultant on migration affairs to the Under-Secretary of Citizen Protection)

12.30 - 14.00

CONCERT WITH 2ND GENERATION MIGRANT BANDS

- Young dancing group from Georgia
- Children's group with African dances

17.30 - 20.30

Playground: OUR CHILDREN PLAY AND LEARN

Face painting, Mascots distributing balloons, Fairy tale narrative

18.30 - 20.00

DISCUSSION

THE ROLE OF LOCAL GOVERNMENT IN THE SOCIAL INTEGRATION OF MIGRANTS

Coordinator

Dimitris Christopoulos Chairman of the Greek Union for Human Rights

Speakers:

Panos Trigazis Citizen Movement against Racism

Alexia Evert-Alverti Deputy Mayor of Equality and Social Integration, Municipality of Athens

Dimitris Kalogeropoulos Mayor of Egaleo, TEDKNA President

Moawia Ahmed Coordinator of the Greek Forum of Migrants

Nicolas G. Hardalias Mayor of Byron

We welcome the participation of the following Mayors (alphabetically listed by Municipality)

Konstantinos Saropoulos Deputy Mayor, Agia Varvara

Vassilios Giannakopoulos Agia Paraskevi

Nikolaos Sarandis Agia Anargiri

Georgios Ioakimidis Agia Ioannis Rentis

Panagiotis Fotiadis Acharnon

Christos Kortzidis Ellinikon

Haralabos Koliotofis Deputy Mayor, Ilioupoli

Stavros Iatrou Keratea

Giannis Fostiropoulos (Municipal Councillor) Palaio Faliro

Giannis Theodorakopoulos Peuki

Dimitra Dimadama Deputy Mayor, Imittos

19.00 – 22.00

PHOTO PORTRAITS

Art therapy workshop by the NGO AMAKA

19.30

FILM PROJECTION

19.30 - 20.30

Documentary "Dirty Greeks", Stelios Kouloglou

20.30 - 21.15

Documentary "2nd Generation", NGO AMAKA - GUERRILLA CINEMATOGRAPHY

21.15 - 21.30

"When the foreigner comes", Loukia Rikaki

21.30 - 21.45

"The best bride", Neritan Zintziria

21.45 - 22.00

"The compass", Bujar Alimani

CONCERTS

20.00 - 20.30

Alexandros Bregou

20.30 - 21.30

Jumbo Kenya

21.30 - 23.00

Fundracar

- **Photo Exhibition by iakovos Chatzistavrou IN THE SAME CITY, IN THE SAME NEIGHBORHOOD**
- **Photo Exhibition OF MIGRANT COMMUNITIES**
- **Migrant press Exhibition**
- **Cuisine: TASTES FROM ALL OVER THE WORLD**

STALLS

Migrant communities:

EGYPT, ETHIOPIA, ALBANIA, BULGARIA, GEORGIA, KENYA, PAKISTAN, SIERRA LEONE, SUDAN, TANZANIA, SYRIA, MOLDOVA, PHILIPPINES, MADAGASCAR, ROMANIA, INDIA, CAMEROON, CONGO, MOROCCO, BANGLADESH, NIGERIA, UKRAINE, PALESTINE, RUSSIA

ORGANISATIONS, UNIONS, BODIES:

MUNICIPALITY OF BYRON EMPLOYEES, JUNIOR YOUTH CULTURE HEARTH MIGJENI, PRAKSIS, DIAVATIRIO, CAMPAIGN "NO TO RACISM FROM THE BABY'S COT", ANTIGONI, SUNDAY MIGRANT SCHOOL, BABEL, AMNESTY INTERNATIONAL, ACTION AID, UNITED AFRICAN WOMEN ORGANIZATION, NETWORK OF SUPPORT FOR REFUGEES AND MIGRANTS, GREEK COUNCIL FOR REFUGEES, ASANTE, ANTHROPOS

The Youth Culture Hearth Migjeni contributed to the organisation of the 2nd Festival of Migrant communities.

10.30 - 12.00

VEND-ARGËTIMI PËR FËMIJË

Aktivite krijuese nga vullnetarët e Qendrës Ditore "Vavel" dhe "Busulla" e Këshillit Grek për Refugjatët

11.00 - 12.30

NXËNËS NGA SHKOLLAT E ZONËS SONË DISKUTOJNË

- Fëmijët e emigrantëve në shkollë
- Marrëdhëniet me bashkënxënësit dhe mësuesit
- Me ndihmën kryesore dhe organizimin nga ana e mësuesit të letërsisë në Liceun nr 2 – Virona , **Jorgo Plakidha**, të drejtorit të Shkollës fillore nr 10- Virona , **Kosta Kara** dhe bashkëpunimin e Shkollës multikulturure- Eliniku
- Përfaqesues të brezit të dytë të emigrantëve flasin për mbresat e tyre në shkollë
- Merr pjesë **Afroditi Al Saleh**, Shkencëtare politike, bashkëpunëtoare e revistës Pasaporta , këshilltare për temën e emigracionit e Zv/ ministrin të Mbrojtjes së Qytetarit, Spiros Vujias

12.30 - 14.00

Koncert nga grupe të brezit të dytë të emigrantëve

- Grupi i valltarëve të rinj nga Gjeorgjia
- Valle afrikane për fëmijë

17.30 - 20.30

VEND-ARGËTIMI PËR FËMIJË: FËMIJËT TANË LOZIN DHE MËSOJNË

Vizatime në fytyrë, tollombace, kuklla, rrëfim përralle

18.30 - 20.00

DISKUTIM

ROLI I PUSHTETIT LOKAL NË INTEGRIMIN SHOQËROR TË EMIGRANTËVE

Drejtues

Dimitris Hristopoulos Kryetar i Lidhjes Greke për të Drejtat e Njeriut.

Diskutime

Panos Trigazis Lëvizja e Qytetarëve kundër Racizmit
Aleksia Evert-Alverti Zv/kryetare Bashkie për temën e Barazisë dhe Integrimit Shoqëror

Dimitris Kalogeropoulos Kryetari i Bashkisë-Egaleo
Ahmed Moavia Kordinatori i Forumit Grek të Emigrantëve
Nikos Hardhaljas Kryetari i Bashkisë - Virona

Diskutime të shkurtra nga kryetarë bashkie (sipas alfabetit)

Vasilios Jiannakopoulos Ag. Paraskevi
Nikolaos Sarandis Ag. Anargjiri
Gjeorgjios Ioakimidhis Ag. Ioanis Rendis
Panajiotis Fotiadhis Aharnon
Hristos Korxidhis Ellinikon

Stavros Iatru Keratea

Jannis Fostiropulos (Këshilltar popullor) Paleo Faliro
Jannis Theodorakopoulos Pefki

19.00 - 22.00

PORTRETE FOTOGRAFIKE

Tryeza praktike e terapisë së artit nga OJQ . AMAKA

19.30

SHFAQJE FILAMSH

19.30 - 20.30

«Οι βρωμοέλληνες» (Grekët e fëlliqur), dokumentar i Stelio Kuloglu

20.30 - 21.15

Dokumentar "Brezi i 2-të" - nga OJQ. AMAKA - GUERILLA CINEMATOGRAPHY

21.15 - 21.30

«Kur vjen i huaji» - Luqia Rikaqi

21.30 - 21.45

«Nusja më e mirë» - Neritan Zinxhirija

21.45 - 22.00

«Busulla» - Bujar Alimani

K O N C E R T E

20.00-20.30 Aleksandër Bregu

20.30-21.30 Jumbo Kenya

21.30-23.00 Fundracar

- **EKSPOZITË FOTOGRAFIKE E JAKOV HAXHISTAVRU NË TË NJËJTIN QYTET, NË TË NJËJTËN LAGJE**
- **EKSPOZITË FOTOGRAFIKE E KOMUNITETEVE TË EMIGRANTËVE**
- **EKSPOZITË E SHTYPIIT TË EMIGRANTËVE**
- **GUZHINA - SHIJE NGA GJITHE BOTA**

K I O S K A

KOMUNITETE TE EMIGRANTËVE :

EGJYPTI,ETIOPIA,SHQIPËRIA,BULLGARIA,GJEORGJIA,KENIA,PAKISTAN,SIERA LEONE,S UDAN,TANZANIA,SIRIA,MOLDAVIA,FILIPINES,MADAGASKARI,RUMANIA,INDIA,KAME RUN, KONGO, MAROKO, BANGLADESH, NIGERIA,UKRAINA, PALESTINI, RUSIA.

ORGANIZMA , SHOQATA , QENDRA

SHOQATA E PUNËTORËVE – BASHKIA VIRONA , SHTËPIA KULTURORE E TË RINJVE – MIGJENI, PRAKSIS, PASAPORTA, LËVIZJA-JO RACIZMIT QË NË DJEP, ANTIGONI, SHKOLLA E SË DIELËS PËR EMIGRANTET, VAVEL, FALJA E PËRGJITHSHME, ACTION AID, LIDHJA E GRAVE AFRIKANE, RRJETI I MBËSHTETJES SE REFUGJATËVE DHE EMIGRANTEVE, KESHILLI GREK PER REFUGJATET , ASANDE, NJERIU.

Në organizimin e Festivalit të 2-të të komuniteteve të emigrantëve, kontribuan Shtëpia Kulturore e të Rinjve -Migjeni

حديقة الاطفال
نشطات ابداعية من متطوعي مركز "بابل" ومركز "بيكسدا" التابع للمجلس اليوناني للاجئين. جي سي آر

20.30 - 17.30

ندوة بعنوان
أحياء لليونانيين والمهاجرين قادرة على البقاء: نماذج جيدة من مدن أوروبية أخرى لدمج المهاجرين.

20.00 - 18.30

مدير الندوة:

الصحفي إستيلوس كولوغلو

متحدثون:

كريستوس ذليكيريدس، نائب وزير حكومة بروكسل المحلية وعضو حزب إيكولو بلجيكا

ماريا فاسيلاكو، نائبة برلمانية عن حزب الخضر في النمسا، ورئيسة حزب الخضر في فيينا.

إيلينورا زوتو، حزب البيئيين الخضر في سالونيك

نيكوس خريسيولو، حزب البيئيين الخضر بأثينا.

ميليتا غورتسوياني، حزب البيئيين الخضر بأثينا

تنظم الندوة بالتعاون مع حزب البيئيين الخضر. قسم مجموعة الحقوق



22.00 - 19.00

وجوه مصورة "بورتريت"

معمل آرت ثيرابي التابع لمنظمة أماكا AMAKA

عروض سينمائي

19.30

الفيلم الوثائقي "اليونانون القذرون"، اسيتيلوس كولوغلو

20.30 - 19.30

الفيلم الوثائقي "الجيل الثاني"، منظمة أماكا، GUERILLA

21.15 - 20.30

CINEMATOGRAPHY

فيلم "عندما يأتي الأجنبي"، لوكيا ريكاني.

21.30 - 21.15

فيلم "العروس الافضل"، نيريتان زيدجيري

21.45 - 21.30

فيلم "البوصلة"، بوبار أيماني

22.00 - 21.45

الإفتتاح

20.30 - 20.00

يانيس راغوسيس، وزير الداخلية، واللامركزية والحكومة الالكترونية

يانيس سفوروس، محافظ أثينا

ديمتريس كالويوروبولوس، عمدة بلدية إيغاليو، ورئيس اتحاد بلديات اقليم

أتيكي

نيكوس خارذا الياس، عمدة بلدية فيرونا

معاوية أحمد، منسق الفورم اليوناني للمهاجرين

عروض موسيقية

فرقة تي فيرتيريديت Te Vertretet.

21.30 - 20.30

فرقة ام سي ينكا MC Yinka وفرقة يوربانكس Urbanics.

23.00 - 21.30

حديقة الأطفال

12.00 - 10.30

نشطات ابداعية من متطوعي مركز "بابل" ومركز "بيكسدا" التابع للمجلس اليوناني للاجئين جي سي آر

تلاميذ من مدارس المنطقة يتحدثون إينا حول: أطفال المهاجرين في المدرسة

12.30 - 11.00

العلاقات بين التلاميذ والمدرسين

تنظم الفقرة بمساعدة وتنسيق من استاذ الادب يورغوس بلاكيذا بمدرسة فيرونا الثانوية رقم 2، ومدير مدرسة فيرونا الابتدائية رقم 10 كوستا كارا وبالتعاون مع مدرسة إلبنيكو المتعددة الثقافات سيحدثنا ممثلون من الجيل الثاني عن تجربتهم في المدرسة، وتشارك في النقاش افروذيتي الصالح الخبيرة السياسية، ومساعدة منظمة "ذيافاتيريو"، ومستشارة في شؤون المهاجرين لدى نائب وزير حماية المواطن.

عرض موسيقي من فرق من ابناء المهاجرين، الجيل الثاني

14.00 - 12.30

- فرقة شباب للرقص من جورجيا

- فرقة أطفال للرقصات الأفريقية

حديقة الاطفال: أطفالنا يلعبون ويتعلمون

20.30 - 17.30

رسم الوجه Face painting، أشكال مدهشة توزع البالونات،

ورواية قصص الاطفال

ندوة: دور الحكم المحلي في دمج المهاجرين اجتماعيا.

20.00 - 18.30

مدير الندوة:

ديمتريس خريستوبولوس، رئيس الاتحاد اليوناني لحقوق الانسان

متحدثون:

بانوس تريغازيس، منظمة حركة المواطنين ضد العنصرية

الكسييا إيفرت نائبة عمدة أثينا للمساواة والدمج الاجتماعي

ديمتريس كالويوروبولوس عمدة إيغاليو ورئيس اتحاد بلديات اقليم

أتيكي

معاوية أحمد منسق الفورم اليوناني للمهاجرين.

نيكوس خارذا الياس عمدة فيرونا

مداخلات من عمدة بلديات (الأسماء واردة حسب الأبجدية):

فاسيليو ياناكوبولوس عمدة أجييا باراسكيفي

نيكولاوس سارانديس عمدة بلدية أجيون أنارجيرون

جيورجوس ايواكيميديس عمدة أجياس ايوانيس، رينديس

بانويوتيس فوتياديس عمدة أخانزون

خريستوس كورتزيدس عمدة أيلينكو

استافروس ياترو عمدة كيراتيا

يانيس فوستيروبولوس عضو المجلس البلدي بباليو فاليرو

يانيس ثيودوراكوپولوس عمدة بيفكي

22.00 - 19.00
وجهه مصورة بورتترات
معمل آرت ثيرابي التابع لمنظمة اماكا AMAKA

عروض سينمائية 19.30
الفيلم الوثائقي "اليونان القذرون". اسيتليوس كولوغلو 20.30 - 19.30
الفيلم الوثائقي "الجيل الثاني". منظمة أماكا. 21.15 - 20.30
GUERRILLA CINEMATOGRAPHY
فيلم "عندما يأتي الأجنبي". لوكيا ريكاني 21.30 - 21.15
فيلم "العروس الأفضل". نيريتان زيدجيريتا 21.45 - 21.30
فيلم "البوصلة". بوبار أيماني 22.00 - 21.45

عروض موسيقية
ايكساندروس بريكو 20.30 - 20.00
فرقة جامبو كينيا Jumbo Kenya 21.30 - 20.30
فرقة فنديراكار Fundracar 23.00 - 21.30

- معرض صور فوتوغرافية من المصور ياكوفو خاتزي استافرو بعنوان: في نفي المدينة. في نفس الحي
- معرض صور من جاليات المهاجرين
- معرض لصحف المهاجرين
- مطبخ: مذاقات من جميع العالم

أكشاك
جاليات المهاجرين:
مصر اثيوبيا. البانيا. بلغاريا. جيورجيا. كينيا. باكستان. سيراليون. السودان. تنزانيا. سوريا. مولدافيا. الفلبين. مدغشقر. رومانيا. الهند. الكاميرون. الكونغو. المغرب. بنغلاديش. نيجيريا. اكرانيا. فلسطين وروسيا

منظمات. اتحادات وهيئات:
الحاد العاملين ببلدية فيرونا. البيت الثقافي للشباب ميغجيني MIGJENI. براكسيس. ذيافاتيريو. حملة لا للعنصرية من المهدي. انديغوني. مدرسة كيرياكاتيكو للمهاجرين. بابل. منظمة العفو الدولية. أكشن إيد. منظمة نساء افريقيا المتحدات. الشبكة الاجتماعية لدعم المهاجرين واللاجئين. المجلس اليوناني لللاجئين. مجموعة أسانتي. منظمة أنثريوس

ساهمت في تنظيم المهجان الثاني للجاليات البيت الثقافي للشباب ميغجيني MIGJENI

17.30 - 20.30 **Отдых и развлечения**
Творческая деятельность волонтеров Центра «Babel» и «Puxida» Греческого Совета Беженцев

18.30 - 20.00 **ДИСКУССИИ НА ТЕМУ ПЛОДОТВОРНОГО СОСЕДСТВА ГРЕКОВ И МИГРАНТОВ: ОПЫТ ЕВРОПЕЙСКИХ ГОРОДОВ В ПРОЦЕССЕ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ*****

Координатор:

Стелиос Кулоглу репортер

Выступающие:

Христос Дулкериديс Заместитель Министра Управления Брюссельской областью, Бельгийская экологическая партия
Мария Вассилаку Австрия, член Парламента, Президент Зеленой партии

Элеонора Зоту Экогринс, Салоники

Никос Хрисогелос Экогринс, Афины

Мелита Гурцояни Экогринс, Афины

*** в сотрудничестве с Зеленой партией (Экогринс-Тематик Правых)

19.00 - 22.00 **ФОТОПОРТРЕТЫ**
Выставка работ NGO AMAKA: Художественная терапия

19.30 **ПОКАЗ ВИДЕОФИЛЬМОВ**
19.30 - 20.30 Документальный фильм Стелиоса Кулоглу «Грязные греки»
20.30 - 21.15 Документальный фильм «2-ое поколение», NGO AMAKA, GUERRILLA CINEMATOGRAPHY
21.15 - 21.30 Документальный фильм «Когда приходят чужаки», Лукия Рикаки
21.30 - 21.45 Документальный фильм «Лучшая невеста», Неритан Зинцирья
21.45 - 22.00 Документальный фильм «Компас», Буджар Алимани

20.00 - 20.30 **ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ**
Выступления:
Янис Рагусис Министр внутренних дел, Управления Десцентрализации и Средств массовой информации
Янис Сгурос Префект города Афин
Димитрис Калогеропулос Мэр города Эгалео, президент TEDKNA
Николаас Г. Хардальяс Мэр города Виронас
Моавья Ахмед Координатор Греческого Форума мигрантов

КОНЦЕРТЫ

20.30 - 21.30 Te Vertretet

21.30 - 23.00 MC Yinka и the Urbanics

10.30 - 12.00 **Отдых и развлечения**
Творческая деятельность волонтеров Центра «Babel» и «Puxida» Греческого Совета Беженцев

11.00 - 12.30 **СТУДЕНЧЕСКИЕ ДИСКУССИИ НА ТЕМУ: Дети мигрантов в школе.**
Отношения с одноклассниками и учителями
Под руководством профессора филологии средней школы №2 г. Виронас, господином Джорджем Плакидасам, директором средней школы №10 г. Виронас, господином Костасом Каррасом, а также в сотрудничестве с Греческой Школой Межкультурных коммуникаций
Представители второго поколения мигрантов рассказывают об их собственном опыте в школе
Участник: Афродити Аль Салех (политолог, спонсор NGO «Diavatigio»), консультант по миграционным делам Заместителя Министра по защите граждан)

12.30 - 14.00 **КОНЦЕРТ с участием групп 2-го поколения мигрантов**
- Молодежный танцевальный коллектив из Грузии
- Детский коллектив Африканских танцев

17.30 - 20.30 **ОТДЫХ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ НАШИХ ДЕТЕЙ: ИГРАЕМ И УЧИМСЯ**
Рисунки на лицах, запуск воздушных шаров на счастье, рассказы сказок

18.30 - 20.00 **ДИСКУССИИ**
РОЛЬ МЕСТНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА В ПРОЦЕССЕ СОЦИАЛЬНОЙ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ
Координатор:
Димитрис Христулуос, Председатель Греческого Объединения Прав Человека
Выступающие:
Панос Тригасис, Гражданское Движение против Расизма
Алексия Эверт-Алверти, Заместитель Мэра по делам Равенства и Социальной интеграции
Димитрис Калогеропулос, Мэр города Эгалео, президент TEDKNA
Моавья Ахмед, координатор Греческого Форума Мигрантов
Николас Г. Хардальяс, Мэр города Виронас

Также приглашены к участию в дискуссии мэры следующих

городов (названия городов указаны в алфавитном порядке):
Константинос Саропулос (Заместитель Мэра по социальной работе), Агия Варвара
Василиос Янакопулос Агия Параскеви
Николаос Сарандис Агии Анаргири
Джорджиос Иоакимидис Агия Иоанис Рендис
Панайотис Фотьядис Ахарнон

Христос Корцидис Елленикон
Харалабос Кольфотис (Заместитель Мэра), Ильюполи
Ставрос Ятру, Кератеа
Яннис Фостиропулос (советник), Палэо Фалиро
Яннис Теодоракопулос Пэффи
Димитра Димадама (Заместитель Мэра), Иммитос

19.00 - 22.00 **ФОТОПОРТРЕТЫ**
Выставка работ NGO АМАКА: Художественная терапия

19.30 **ПОКАЗ ВИДЕОФИЛЬМОВ**
19.30 - 20.30 Документальный фильм Стелиоса Кулоглу «Грязные греки»
20.30 - 21.15 Документальный фильм «2-ое поколение», NGO АМАКА, GUERILLA CINEMATOGRAPHY
21.15 - 21.30 Документальный фильм «Когда приходят чужаки», Лукия Рикаки
21.30 - 21.45 Документальный фильм «Лучшая невеста», Неритан Зинцирья
21.45 - 22.00 Документальный фильм «Компас», Буджар Алимани

К О Н Ц Е Р Т

20.00 - 20.30 Александрос Брегу
20.30 - 21.30 Джамбо Кения
21.30 - 23.00 Fundracar

- **ФОТОВЫСТАВКА ИАКОВОСА ХАЦИСТАВРУ В ТОМ ЖЕ ГОРОДЕ, ПО СОСЕДСТВУ**
- **ФОТОВЫСТАВКА МИГРАНТСКИХ СООБЩЕСТВ**
- **ВЫСТАВКА ПРЕССЫ МИГРАНТОВ**
- **ДЕГУСТАЦИЯ БЛЮД СО ВСЕГО СВЕТА**

Б Е С Е Д К И :

Мигрантских сообществ:
ЕГИПТА, ЭФИОПИИ, АЛБАНИИ, БОЛГАРИИ, ГРУЗИИ, КЕНИИ, ПАКИСТАНА, СЪЕР ЛИОНА, СУДАНА, ТАНЗАНИИ, СИРИИ, МОЛДОВЫ, ФИЛИППИН, МАДАГАСКАРА, РУМЫНИИ, ИНДИИ, САМЕРУНА, КОНГО, МАРОККО, БАНГЛАДЕША, НИГЕРИИ, УКРАИНЫ, ПАЛЕСТИНЫ, РОССИИ

О Р Г А Н И З А Ц И Й , С О Ю З О В , О Б Ъ Е Д И Н Е Н И Й :

ТОРГОВАЯ ПАЛАТА ГОРОДА ВИРОНАС, МОЛОДЕЖНЫЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР MIGJENI, PRAKSIS, DIAVATRIO, КАМПАНИЯ "НЕТ РАСИЗМУ С КОЛЫБЕЛИ", ANTIGONI, ВОСКРЕСНЯЯ ШКОЛА МИГРАНТОВ, BABEL, AMNESTY INTERNATIONAL, ACTION AID, ОБЪЕДИНЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ АФРИКАНСКИХ ЖЕНЩИН, ОРГАНИЗАЦИЯ ПОДДЕРЖКИ БЕЖЕНЦЕВ И МИГРАНТОВ, ГРЕЧЕСКИЙ СОВЕТ БЕЖЕНЦЕВ, ASANTE, ANTHROPOS

МОЛОДЕЖНЫЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР MIGJENI ЯВЛЯЕТСЯ СПОНСОРОМ ОРГАНИЗАЦИИ 2-ГО ФЕСТИВАЛЯ МИГРАНТСКИХ СООБЩЕСТВ